



# Noticias de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental

*Noviembre 2008*

Estimados colegas de WHMSI:

Desde nuestras últimas noticias, muchas cosas han pasado en relación a la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI por sus siglas en inglés). A continuación encontrarán un resumen de los eventos recientes. Si tuvieran alguna pregunta o comentario sobre estos temas, por favor contáctenme o a cualquier miembro del Comité Directivo Interino.

Atentamente,  
Herb Raffaele  
Presidente, Comité Directivo Interino

## ***Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental***

La Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI) tuvo lugar en Asunción, Paraguay, del 22 al 25 de julio de 2008. La Conferencia –auspiciada por los Ministerios de Turismo y Medio Ambiente de Paraguay y la organización Guyra Paraguay– fue atendida por más de 60 representantes del sector público y privado de veintisiete países en el hemisferio y veintiséis ONGs y Convenciones.

Los objetivos de la Conferencia fueron los siguientes:

1. Facilitar la coordinación entre iniciativas de especies migratorias, para promover sinergias, mejor colaboración y un uso más eficiente de los recursos, y para mejorar la participación Latinoamericana en dichas iniciativas. 2. Update participants on WHMSI activities undertaken since the second WHMSI Conference (Costa Rica, 2006).

2. Actualizar participantes sobre las actividades de WHMSI desde la segunda Conferencia WHMSI (Costa Rica, 2006).

3. Refinar talleres de fortalecimiento de capacidades financiados por la Organización de los Estados Americanos (OEA).

4. Llevar a cabo sesiones sobre temas de prioridad hemisférica, incluyendo:

- a. Conservación de tortugas marinas.
- b. Programa para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales.



Aguja hudsoniana (*Limosa haemastica*) migra desde el sur del Ártico hasta el extremo sur del continente americano, en un viaje que le toma 15.000 km ida y vuelta.

© Blair NIKULA

c. Cómo adaptar los hábitat de importancia para las especies migratorias en vista del cambio climático.

5. Refinar el mecanismo de colaboración bajo el cual funciona WHMSI.

### **Las actualizaciones más importantes anunciadas en la conferencia incluyeron:**

- Siete Memoranda de Entendimiento (MOUs) fueron firmados con importantes organizaciones internacionales activas en el campo de la conservación de especies migratorias.

- Un nuevo sitio web WHMSI está en construcción.

- El listado de contactos de WHMSI actualmente incluye a más de 600 individuos interesados en la conservación de especies migratorias en el Hemisferio Occidental.

- Una Red de Anillamiento de Aves del Hemisferio Occidental ha sido creada.

- La OEA llevó a cabo un estudio sobre las convenciones internacionales y acuerdos regionales relacionados a las especies migratorias.

- Un nuevo logo y folleto WHMSI sobre el valor de las especies migratorias está siendo elaborado actualmente.

Los documentos relacionados a estas actualizaciones estarán disponibles en el sitio web de WHMSI, y el Comité Directivo Interino tomará en cuenta comentarios y sugerencias sobre dichas iniciativas.

Además, se lograron un número importante de resultados durante el curso de la conferencia. Los participantes refinaron los procesos para el desarrollo e implementación de tres talleres sub-regionales para el fortalecimiento de capacidades que serán financiados por la OEA.



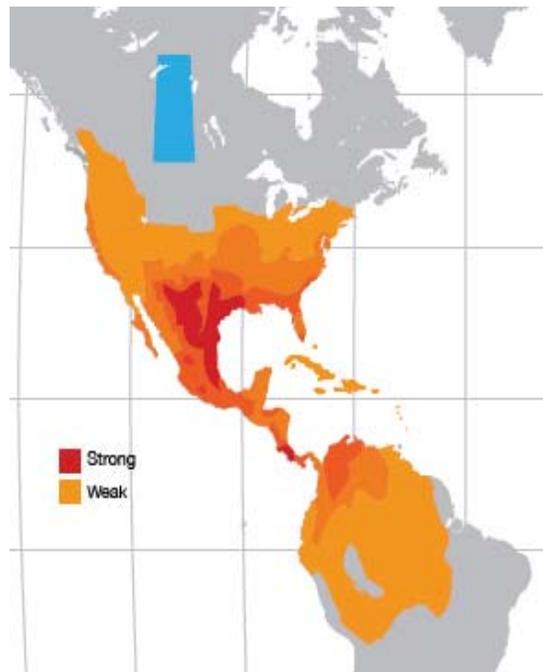
Leatherback hatchling *Earl Possardt/USFWS*

Los talleres proveerán capacitación a audiencias clave que trabajen en la conservación de especies migratorias en América Central, el Caribe y América del Sur.

Las tres sesiones sobre temas de prioridad para el hemisferio Three thematic sessions on priority issues for the hemisphere were well attended and resulted in recommendations for follow-up that will be available in the Conference proceedings.

Finally, a process was identified to further develop the WHMSI document "Purpose and Organization" (formerly called Terms of Reference). A number of key issues were addressed, including the nature of WHMSI; strategic planning; resources (including finance); and the importance of constructive, purposeful language rather than concepts.

## Nuestro compromiso compartido a favor de las Especies Migratorias



Enlace biológico entre una provincia de Canadá y el resto del hemisferio, según revelaron los albergues de invierno de 54 aves migratorias que pasaron el verano en Saskatchewan (azul). La importancia del enlace está indicada en la intensidad del color en las cuadrículas.

The English-language version will be further edited and distributed for comment, and a translation group will translate the revised English-language text into Spanish. The WHMSI website will serve as an additional communication mechanism for participants to provide input and request clarification regarding this important document.

We are aiming for the proceedings from the WHMSI conference to be distributed before the end of 2008.

U.S. Fish & Wildlife Service  
Division of International Conservation  
4401 N. Fairfax Drive, Room 100  
Arlington, VA 22203  
703/358-1754  
703/358-2849 fax  
internationalconservation@fws.gov  
<http://www.fws.gov/international/>

U.S. Fish & Wildlife Service  
[www.fws.gov](http://www.fws.gov)

November 2008

